

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 22126098 | | | | | | | | | |
|--|---|--|--|--|---|---|---|---|---|
| DE | EN | FR | IT | NL | ES | CZ | HR | SI | HU |
| Verwenden Sie das richtige Werkzeug, um den Wantenspanner gemäß den Herstelleranweisungen anzuziehen. Übermäßiges Anziehen kann zu Beschädigungen führen. | Use the correct tool to tighten the turnbuckle according to the manufacturer's instructions. Over-tightening may cause damage. | Utilisez le bon outil pour serrer le tendeur conformément aux instructions du fabricant. Un serrage excessif peut causer des dommages. | Utilizzare lo strumento corretto per serrare il tenditore secondo le istruzioni del produttore. Un serraggio eccessivo può causare danni. | Gebruik het juiste gereedschap om de spanschroef vast te draaien volgens de instructies van de fabrikant. Te strak aandraaien kan schade veroorzaken. | Utilice la herramienta correcta para apretar el tensor según las instrucciones del fabricante. Apretar demasiado puede causar daños. | K utažení napínáku použijte správný nástroj podle pokynů výrobce. Přílišné utažení může způsobit poškození. | Upotrijebite ispravan alat za zatezanje stezne brave prema uputama proizvođača. Pretjerano zatezanje može uzrokovati štetu. | Upotrijebite ispravan alat za zatezanje stezne brave prema uputama proizvođača. Pretjerano zatezanje može uzrokovati štetu. | Használja a megfelelő szerszámot a feszítőcsavar meghúzásához a gyártó utasításai szerint. A túlfeszítés károkat okozhat. |
| Vermeiden Sie übermäßige Belastung des Wantenspanners. Stellen Sie sicher, dass er für die vorgesehene Verwendung geeignet ist und den empfohlenen Belastungsgrenzen entspricht. | Avoid excessive loads on the turnbuckle. Make sure it is suitable for the intended use and complies with the recommended load limits. | Évitez d'exercer une pression excessive sur le tendeur. Assurez-vous qu'il est adapté à l'utilisation prévue et qu'il respecte les limites de charge recommandées. | Evitare di sollecitare eccessivamente il tenditore. Assicurarsi che sia adatto all'uso previsto e soddisfi i limiti di carico consigliati. | Zorg ervoor dat er geen overmatige druk op de spanschroef wordt uitgeoefend. Zorg ervoor dat het geschikt is voor het beoogde gebruik en voldoet aan de aanbevolen belastingslimieten. | Evite ejercer demasiada presión sobre el tensor. Asegúrese de que sea adecuado para el uso previsto y cumpla con los límites de carga recomendados. | Vyhňte se nadměrnému namáhání napínáku. Ujistěte se, že je vhodný pro zamýšlené použití a splňuje doporučené limity zatížení. | Izbjegavajte pretjerano opterećenje zatezača. Provjerite je li prikladan za namjeravanu uporabu i zadovoljava li preporučena ograničenja opterećenja. | Izbjegavajte pretjerano opterećenje zatezača. Provjerite je li prikladan za namjeravanu uporabu i zadovoljava li preporučena ograničenja opterećenja. | Kerülje a csavarhúzó túlzott megterhelését. Győződjön meg arról, hogy alkalmas a rendeltetészerű használatára, és megfelel az ajánlott terhelési határértékeknek. |
| Wenn Sie Anzeichen von Verschleiß, Rissen oder anderen Beschädigungen am Wantenspanner feststellen, ersetzen Sie ihn umgehend. | If you notice any signs of wear, cracks or other damage to the turnbuckle, replace it immediately. | Si vous remarquez des signes d'usure, des fissures ou d'autres dommages sur le tendeur, remplacez-le immédiatement. | Se notate segni di usura, crepe o altri danni sul tenditore, sostituitelo immediatamente. | Als u tekenen van slijtage, scheuren of andere schade aan de spanschroef opmerkt, vervang deze dan onmiddellijk. | Si nota signos de desgaste, grietas u otros daños en el tensor, reemplácelo inmediatamente. | Pokud si všimnete jakýchkoli známek opotřeбенí, prasklin nebo jiného poškození napínáku, okamžitě jej vyměňte. | Ako primijetite bilo kakve znakove istrošenosti, pukotina ili drugih oštećenja na steznoj stezi, odmah je zamijenite. | Ako primijetite bilo kakve znakove istrošenosti, pukotina ili drugih oštećenja na steznoj stezi, odmah je zamijenite. | Ha bármilyen kopás, repedés vagy egyéb sérülés jelét észleli a tengelykapcsolón, azonnal cserélje ki. |
| Verwenden Sie bei Bedarf Korrosionsschutzmittel oder halten Sie den Wantenspanner in einer Umgebung, die vor Korrosion geschützt ist. | If necessary, use anti-corrosive agents or keep the turnbuckle in an environment protected from corrosion. | Si nécessaire, utiliser des agents anticorrosion ou conserver le tendeur dans un environnement protégé de la corrosion. | Se necessario, utilizzare agenti anticorrosivi o conservare il tenditore in un ambiente protetto dalla corrosione. | Gebruik indien nodig corrosiewerende middelen of bewaar de spanschroef in een omgeving die beschermd is tegen corrosie. | Si es necesario, utilice agentes anticorrosivos o mantenga el tensor en un ambiente protegido de la corrosión. | V případě potřeby použijte antikoroziní prostředky nebo napínač uchovávejte v prostředí chráněném před korozí. | Ako je potrebno, upotrijebite sredstva protiv korozije ili držite zateznu kuku u okruženju zaštićenom od korozije. | Ako je potrebno, upotrijebite sredstva protiv korozije ili držite zateznu kuku u okruženju zaštićenom od korozije. | Ha szükséges, használjon korróziógátló szereket, vagy tartsa a tengelykapcsolót korróziótól védett környezetben. |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Yachticon A. Nagel GmbH
Bürgermeister-Bombeck Str. 1
yachticon@yachticon.de